

# Estação de rádio CB Dual Watch c/ ecrã a cores 4W AM-FM 40CH 12-24Vdc - PNI Escort HP 8900

REF. 095-6568

## ÍNDICE

I.	AVISOS ESPECIAIS.....	2
II.	OUTRAS ADVERTÊNCIAS .....	2
III.	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO .....	2
IV.	TESTE DO FUNCIONAMENTO DO RÁDIO .....	2
V.	PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS.....	3
VI.	DESCRIÇÃO DO PAINEL FRONTAL.....	3
VII.	OPERAÇÕES BÁSICAS .....	3
VIII.	FUNÇÕES.....	4
IX.	STANDARS/NORMAS DISPONÍVEIS.....	10
X.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	10
XI.	PAÍSES COM RESTRIÇÕES ESPECÍFICAS (LICENÇA/REGISTO).....	11
XII.	ESQUEMA DE LIGAÇÕES DO MICROFONE .....	11



## AVISOS ESPECIAIS

---

- ⚠ Leia atentamente os avisos abaixo para evitar incêndios, ferimentos ou danos no equipamento ou na antena.
- ⚠ Não utilize o rádio enquanto conduz. Pode causar distrações perigosas e acidentes rodoviários.
- ⚠ Este rádio foi concebido para ser alimentado com 12V/24V DC. Não utilize tensões superiores às recomendadas.
- ⚠ Não coloque o rádio sobre superfícies excessivamente poeirentas, húmidas ou instáveis.
- ⚠ Não ligue a antena durante a transmissão, risco de queimadura ou de choque elétrico.
- ⚠ Mantenha o aparelho afastado de dispositivos que possam causar interferência e outros equipamentos eletrónicos sensíveis (Ex. Televisores, geradores.).
- ⚠ Pessoas com pacemaker devem manter-se afastadas da antena durante a transmissão, especialmente evitando o contacto directo.
- ⚠ Não introduza objetos metálicos no rádio (risco de choque elétrico).
- ⚠ Evite expor o equipamento rádio a temperaturas inferiores a -26°C ou superiores a 80°C. No interior de um veículo ao sol, a temperatura pode exceder os 80°C e causar danos irreversíveis. Evite também exposição prolongada à luz solar directa.
- ⚠ Não coloque objectos sobre o rádio. A ventilação é necessária para arrefecimento.
- ⚠ Certifique-se de que a bateria do veículo está suficientemente carregada para evitar quedas abruptas de tensão.
- ⚠ Desligue sempre o rádio antes de ligar o motor, para prevenir danos provocados por picos de arranque.
- ⚠ Utilize fusível de 2A 250V tipo F. Nunca use fusíveis de valor superior.
- ⚠ Se detetar cheiro a queimado, fumo ou algum som estranho, desligue o rádio imediatamente.
- ⚠ Não transmita durante longos períodos para evitar sobreaquecimento.
- ⚠ Mantenha o rádio fora do alcance de crianças.

## I. OUTRAS ADVERTÊNCIAS

---

- Antes de ligar ou utilizar este produto, leia cuidadosamente as instruções de utilização. Garde este manual para referência futura.
- Antes de utilizar o rádio, ligue a antena. Verifique o valor de SWR antes de transmitir. Um valor de SWR demasiado elevado pode causar danos nos terminais do rádio, incluindo componentes internos não cobertos pela garantia.
- Não utilize o rádio em locais com elevada concentração de poeiras ou gases inflamáveis.
- Não existem componentes no rádio que possam ser reparados pelo utilizador. Para assistência, contacte um centro de serviço autorizado.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Evite impactos ou quedas. Um choque mecânico pode danificar os componentes internos.
- Para evitar risco de incêndio, utilize uma fonte de alimentação adequada.

## II. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

---

Antes de instalar o rádio no veículo, escolha o local mais adequado para que, durante a utilização, este não interfira com a condução.

Para instalar o rádio, utilize o suporte e os acessórios incluídos na embalagem. Os parafusos de fixação devem ser bem apertados para evitar vibrações do rádio durante o movimento.

O suporte de montagem pode ser instalado acima ou abaixo do rádio, podendo também ser orientado em ângulo, consoante o método de instalação.

### LIGAR O RÁDIO

O cabo de alimentação do rádio inclui um fusível de proteção. Para alimentar o rádio, insira a ficha no isqueiro do veículo, na tomada apropriada por baixo do painel de instrumentos.

### AVISOS

Certifique-se de que a fonte de alimentação utilizada no rádio seja de 12 ou de 24V.

Se o fusível queimar, não o substitua por outro de valor superior. O fusível original instalado de fábrica é de 2A.

### INSTALAÇÃO DA ANTENA

Para utilizar o rádio é necessária uma antena que funcione na frequência de 26–28 MHz.

Para instalar e calibrar a antena, consulte um técnico especializado.

De um modo geral, a antena deve ser colocada na parte mais alta do veículo, sem estar obstruída por obstáculos, e deve manter-se o mais afastada possível de quaisquer fontes elétricas ou de ruído eletromagnético. O cabo coaxial da antena não deve ser dobrado ou comprimido. Ligue o conector na extremidade do cabo coaxial da antena ao conector correspondente localizado na parte posterior da estação.

## III. TESTE DO FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

---

Depois de instalar e ligar o rádio, verifique o seu correcto funcionamento:

- Certifique-se de que o rádio está correctamente alimentado
- Verifique a ligação da antena ao rádio
- Ligue o microfone à respectiva entrada no painel frontal do rádio
- Ligue o rádio pressionando durante alguns segundos o botão multifunções no painel frontal
- Ajuste o volume para um nível confortável
- Selecione o canal utilizando as teclas ▲ e ▼ do microfone ou do painel frontal do rádio
- Ajuste o nível do squelch até desaparecer o ruído de fundo (Verifique as instruções para ativar e ajustar a função ASQ/SQ)

- Prima o botão PTT no microfone para transmitir e liberte-o para receber
- Verifique o nível do sinal transmitido/recebido através das barras de sinal no painel frontal do rádio

#### IV. PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- Squelch manual (SQ) e Squelch automático (ASQ)
- Ecrã multifunções
- Visualização de frequência
- Indicador de sinal (S-meter)
- Filtros NB e HI-CUT
- Função de pesquisa (Scan)
- Menu de definições adicionais
- Função Dual Watch
- Aviso sonoro das teclas (Key beep)
- Códigos CTCSS/DCS
- Bloqueio de teclas (Key lock)
- Canais de emergência
- Ajuste de retroiluminação do ecrã

#### V. DESCRIÇÃO DO PAINEL FRONTAL



1. **Botão multifunções.** Mantenha este botão pressionado para ligar/desligar o rádio. Rode este botão para ajustar o volume. Se tiver acedido ao menu de definições, pressione este botão para aceder a um submenu e rode-o para alterar uma opção.
2. **▲/▼.** Prima estes botões para mudar de canal (Canal + / Canal -).
3. **DW.** Prima este botão para ativar, desativar e configurar a função Dual Watch (escuta de dois canais).
4. **MENU.** Mantenha este botão pressionado para aceder ao menu com definições adicionais.
5. **SQ/ASQ.** Prima este botão para ativar, desativar e seleccionar os níveis de squelch manual e automático.
6. **AF/SC.** Prima este botão para alternar entre as modulações AM/FM e ativar a função de pesquisa (Scan).
7. **9 19/Lock.** Prima este botão para alternar entre os canais de emergência (9/19) e para ativar/desativar o bloqueio de teclas.

#### VI. OPERAÇÕES BÁSICAS

##### LIGAR E DESLIGAR O RÁDIO

Mantenha pressionado o botão multifunções [1] para ligar o rádio. O ecrã irá acender-se e apresentar primeiro o logótipo da PNI, seguido do canal, norma, frequência, modulação e funções ativas.

Nota: Se tiver ativado a função **AUTO ON** no menu do rádio, o equipamento será iniciado automaticamente assim que for ligado à alimentação.



#### AJUSTAR O VOLUME

Após ligar o rádio, rode o botão multifunções para a esquerda ou para a direita para ajustar o volume. Estão disponíveis 28 níveis de volume.

Pressione brevemente o botão multifunções para silenciar o altifalante – será exibido o texto MUTE no ecrã. Para reactivar o som, pressione novamente o botão ou volte a rodá-lo. O ecrã regressará ao modo de visualização standard e ao último nível de volume utilizado/definido.



#### SELECIONAR O CANAL

Prima brevemente os botões ▲ e ▼ no microfone ou no painel frontal do rádio para mudar de canal. Mantenha o botão pressionado para avançar ou recuar 5 canais de uma só vez.

## VII. FUNÇÕES

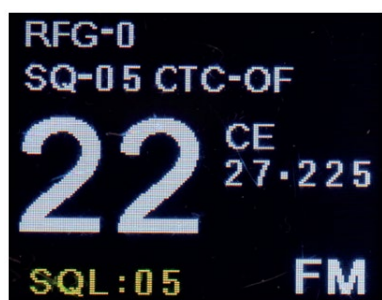
#### ATIVAR SQ. DEFINIÇÃO DO NÍVEL DE SENSIBILIDADE

Prima brevemente o botão **SQ/ASQ** [5] para activar a função Squelch. O texto **SQL**, acompanhado do nível de sensibilidade atual, aparecerá no canto inferior esquerdo do ecrã.

Rode o botão multifunções [1] para definir o nível desejado. Estão disponíveis 28 níveis de sensibilidade do squelch (00 a 28).

Para confirmar, prima o botão multifunções ou aguarde 5 segundos. O ecrã regressará automaticamente ao modo de visualização standard.

O nível de squelch definido será exibido no canto superior esquerdo do ecrã.



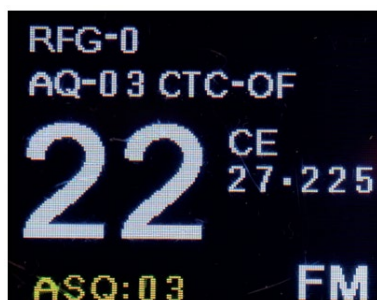
#### ATIVAR ASQ. DEFINIÇÃO DO NÍVEL DE SENSIBILIDADE

Prima brevemente o botão **SQ/ASQ** [5] ou o botão **ASQ** no microfone para ativar a função de squelch automático (ASQ).

O texto **ASQ** será apresentado no canto inferior esquerdo do ecrã, acompanhado do nível de sensibilidade atual.

Rode o botão multifunções [1] para definir o nível desejado. Estão disponíveis 9 níveis de sensibilidade do squelch automático (01 a 09).

Prima o botão multifunções para confirmar ou aguarde 5 segundos. O ecrã regressará ao modo de visualização standard. O nível de squelch definido será exibido no canto superior esquerdo do ecrã.



#### MODULAÇÃO AM/FM

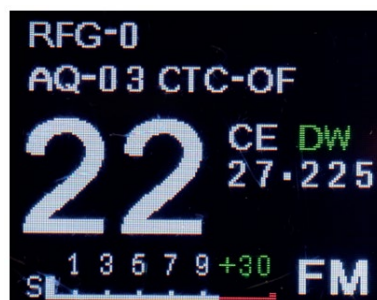
Prima brevemente o botão **AF/SC** [6] para alternar entre AM e FM.

*Nota: Se o rádio estiver configurado para uma norma que não suporta AM, pressionar a tecla AF/SC não terá qualquer efeito. Apenas o ícone FM permanecerá visível no ecrã.*



#### DUAL WATCH

1. Prima brevemente o botão **DW** [3] para ativar a função de escuta dupla.
2. O número do canal e o ícone **DW** piscarão no ecrã. Utilize as teclas **▲** e **▼** para seleccionar o segundo canal que pretende monitorizar.
3. Prima novamente a tecla **DW** para confirmar.
4. Os dois canais monitorizados, acompanhados do ícone **DW**, serão apresentados alternadamente no ecrã.
5. Prima novamente a tecla **DW** para desativar a função de escuta Dual Watch.



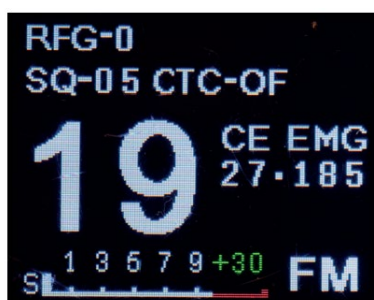
#### PESQUISA DE CANAIS (SCAN)

1. Mantenha pressionado o botão **AF/SC** [6] para ativar a função de pesquisa de canais.
2. O ícone **SC** aparecerá no canto superior direito do ecrã e o número do canal aumentará ou diminuirá. Prima brevemente os botões **▲** e **▼** para alterar a direção da pesquisa.
3. Se durante a pesquisa o rádio detetar um sinal num dos canais, a pesquisa será interrompida durante 10 segundos.
  - Se pretender continuar a pesquisa, mantenha pressionado o botão **▲** ou **▼**.
  - Se quiser permanecer no canal onde foi detectado sinal, mantenha premido o botão **AF/SC** ou prima o botão **PTT**.
4. Para parar a pesquisa, mantenha premido novamente o botão **AF/SC** ou prima e mantenha premido o botão **PTT**.



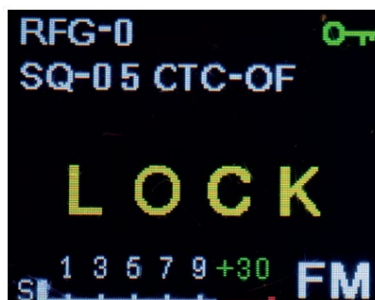
#### EMG (CANAIS DE EMERGÊNCIA)

1. Prima brevemente o botão **9 19/Lock** [7] para mudar para o canal de emergência 09.
2. Prima novamente o botão **9 19/Lock** para mudar para o canal de emergência 19.
3. O ícone **EMG** irá piscar no ecrã.
4. Prima mais uma vez para regressar ao modo de funcionamento standard do rádio.



#### BLOQUEIO (BLOQUEIO DE TECLAS)

1. Mantenha pressionado o botão **9 19/Lock** [7] para bloquear as teclas (exceto a tecla **PTT**).
2. O texto **LOCK** e o ícone de chave  aparecerão no ecrã.
3. Mantenha premido novamente o botão **9 19/Lock** para desbloquear as teclas.



#### MENU DE DEFINIÇÕES ADICIONAIS

1. Mantenha pressionado o botão **MENU** [4] para aceder ao menu de definições.
2. Prima o botão multifunções [1] para aceder a uma das seguintes opções de ajuste:  
**BRIGHT, KEYTONE, NOISE BLANK, HIGH CUT, TIMEOUT TIMER, ROGER BEEP, AUTO ON, RFG, CDCSCODE, FACTORY RESET.**
3. Rode o botão multifunções para selecionar a opção desejada.
4. Prima o botão multifunções para confirmar.
5. Rode novamente o botão multifunções para passar para a definição seguinte.

#### BRIGHT (BRILHO DO ECRÃ)

Opções: **1 – 2 – 3**

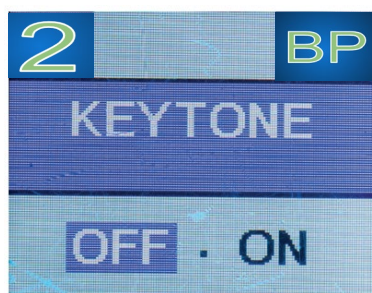
(1 – Menos brilhante, 3 – Mais brilhante)





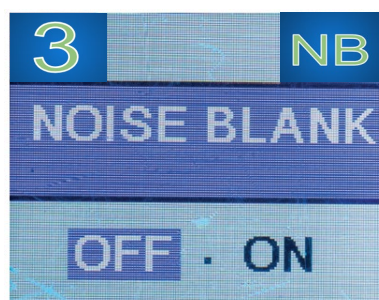
KEYTONE (SOM DAS TECLAS)

Opções: OFF – ON



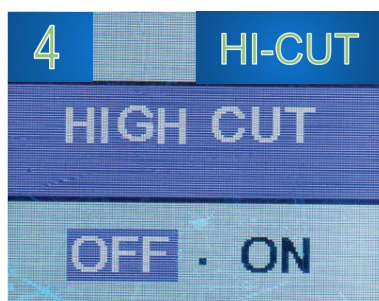
NOISE BLANKER (SUPRESSOR DE RUÍDO IMPULSIVO)

Opções: OFF – ON



HIGH CUT (CORTE DE ALTAS FREQUÊNCIAS)

Opções: OFF – ON



**TIMEOUT TIMER (Temporizador de tempo limite de emissão)**

Opções: OFF – 1 MIN – 2 MIN – 3 MIN – 4 MIN – 5 MIN – 6 MIN – 7 MIN – 8 MIN – 9 MIN



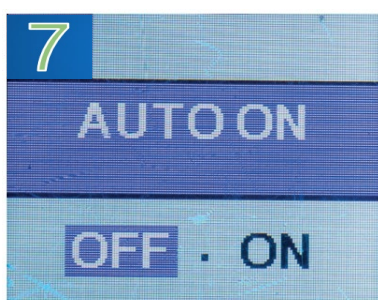
**ROGER BEEP (TONALIDADE DE FIM DE TRANSMISSÃO)**

Opções: OFF – 1 – 2 – 3



**AUTO ON (Ligar automático)**

Opções: OFF – ON



**RFG (GANHO DE RF)**

Opções: OFF – 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9

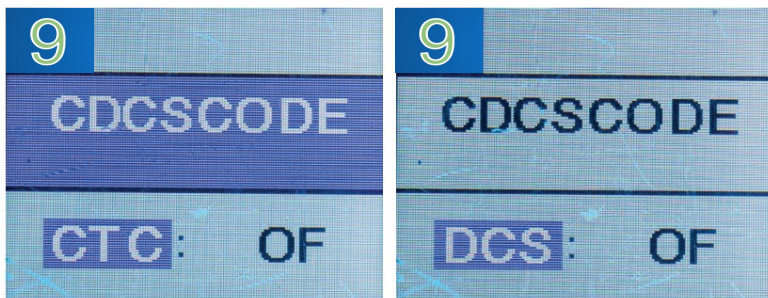




#### CTCSCODE (CÓDIGOS CTCSS/DCS)

- Opções CTC: OFF e de 01 a 50
- Opções DCS: OFF e de 01 a 104

*Nota: Não recomendamos ativar os códigos CTCSS/DCS, a menos que a pessoa com quem está a comunicar também tenha esta funcionalidade ativada.*



#### FACTORY RESET (REPOSIÇÃO DE FÁBRICA)

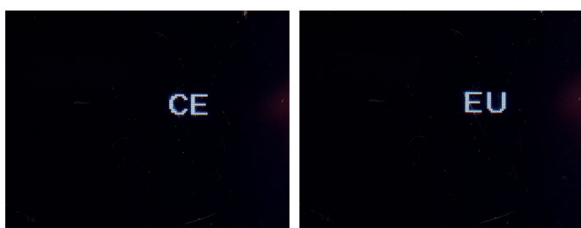
Opções: YES – NO

*Nota: O rádio também pode ser reposto para os valores de fábrica utilizando a combinação de teclas: **MENU + botão multifunções** (mantenha ambos os botões pressionados ao mesmo tempo com o rádio desligado).*



#### DEFINIR A NORMA

1. Desligue o rádio.
2. Mantenha simultaneamente pressionados o botão 9 19/Lock [7] e o botão multifunções [1].
3. Será apresentada no ecrã apenas a norma atualmente selecionada.
4. Rode o botão multifunções para a direita ou para a esquerda para escolher a norma correspondente ao seu país.
5. Desligue e volte a ligar o rádio.
6. A norma selecionada será exibida no ecrã.



## VIII. STANDARDS/NORMAS DISPONÍVEIS

Norme	Frequency (MHZ)	Channels	Country	EMG (9/19)
<b>EU</b>	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO,, PT, RO, SE, SI	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
<b>FR</b>	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	FR	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
<b>PL</b>	26.960-27.400	-5KHZ 40CH (4W) AM/FM	PL	CH09: 27.060MHz AM/FM CH19: 27.180MHz AM/FM
<b>UK</b>	27.60125-27.99125	40CH (4W) FM only	UK	CH09: 27.68125MHz FM CH19: 27.78125MHz FM
<b>DE</b>	26.965-27.405	01CH-40CH (4W) AM/FM	DE	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
	26.565-26.955	41CH-80CH (4W) FM only		
<b>CE</b>	26.965-27.405	40CH (4W) FM only	RO, MT	CH09: 27.065MHz FM CH19: 27.185MHz FM
<b>IN</b>	26.965-27.275	27CH (4W) AM/FM	IN	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM

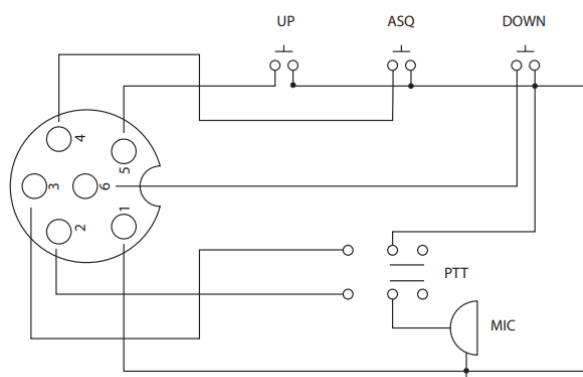
## IX. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	12V / 24V
Erro de frequência	≤300 Hz
Potência de saída	4 W
Desvio de frequência FM	1,9 kHz
Índice de modulação AM	70-90%
Controlo de frequência	PLL
Resposta em frequência	300-3000 Hz
Distorção	8%
Sensibilidade de recepção	>1 µV
Potência de áudio	máx. 3 W
Consumo	1,8 A
Dimensões	122 × 130 × 37 mm
Peso	660 g
Temperatura de funcionamento	-26 °C ~ +80 °C

## X. PAÍSES COM RESTRIÇÕES ESPECÍFICAS (LICENÇA/REGISTO)

País	Licença	Registo	AM	BLU/SSB
AT				
BE				
BG				
CH				
CY				
CZ				
DE				
DK				
EE				
ES				
FI				
FR				
GB				
GR	⚠			
HR				
HU				
IE				
IS				
IT	⚠			
LT				
LU				
LV				
MT	⚠		⚠	⚠
NL				
NO				
PL				
PT – Portugal		⚠		
RO				
SE				
SI				
SK				

## XI. ESQUEMA DE LIGAÇÕES DO MICROFONE



1. **GND** (Terra)
2. **MIC** (branco)
3. **TX** (amarelo)
4. **ASQ** (vermelho)
5. **UP** (verde)
6. **DOWN** (preto)

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A SC ONLINESHOP SRL declara que o **Rádio CB PNI Escort HP 8900** está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE e com a Diretiva RED 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<https://www.mypni.eu/products/7592/download/certifications>